

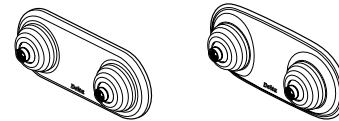
38619  
38619  
38619  
38619  
38619  
38619  
38619  
38619  
38619



CSA B125  
ASME A112.18.1



**JETTED SHOWER™ JET MODULE**  
**MÓDULO DE CHORRO PARA LA REGADERA**  
**JETTED SHOWER™**  
**MODULE DE GICLAGE JETTED SHOWER™**



38619  
38619  
38619  
38619  
38619  
38619  
38619  
38619  
38619

Models/Modelos/Modèles  
1817 & 1837 Series/Serie/Seria  
or by writing to:

Write purchased model number here.  
Escriba aquí el número del modelo comprado.  
Inscrivez le numéro de modèle ici.

U.S. Patents: 4,043,359, 3,786,995, 4,562,960, 4,593,430, 4,089,347, 4,218,785, 4,696,322, 4,765,365

**CLEANING AND CARE**

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

**LIFETIME FAUCET AND FINISH LIMITED WARRANTY**

All parts and finishes of the Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material & workmanship for as long as the original consumer purchaser owns their home. Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation & repair.

Delta will replace, FREE OF CHARGE, during the warranty period, any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use & service. Replacement parts may be obtained by calling 1-800-345-DELTA (in the U.S. and Canada) or by writing to:

**In the United States:**  
Delta Faucet Company  
Product Service  
55 E. 111th Street  
Indianapolis, IN 46280

**In Canada:**  
Delta Faucet Canada  
Technical Service Centre  
420 Burbrook Place  
London, ON N6A 4L6

This warranty is extensive in that it covers replacement of all defective parts and even finish, but these are the only two things that are covered. LABOR CHARGES AND/OR DAMAGE INCURRED IN INSTALLATION, REPAIR, OR REPLACEMENT AS WELL AS

ANY OTHER KIND OF LOSS OR DAMAGES ARE EXCLUDED. Proof of purchase (original sales receipt) from the original consumer purchaser must be made available to Delta for all warranty claims. THIS IS THE EXCLUSIVE WARRANTY BY DELTA FAUCET COMPANY, WHICH DOES NOT MAKE ANY OTHER WARRANTY OF ANY KIND, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY.

This warranty excludes all industrial, commercial & business usage, whose purchasers are hereby extended a five year limited warranty from the date of purchase, with all other terms of this warranty applying except the duration of the warranty. This warranty is applicable to Delta® faucets manufactured after January 1, 1995.

Some states/provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. Any damage to this faucet as a result of misuse, abuse, or neglect, or any use of other than genuine Delta® replacement parts WILL VOID THE WARRANTY.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province. It applies only for Delta® faucets installed in the United States of America, Canada, and Mexico.

© 2002 Masco Corporation of Indiana

**LIMPIEZA Y CUIDADO DE SU LLAVE**

Tenga cuidado al ir a limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótelas con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

**GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA DE LA LLAVE Y SU ACABADO**

Todas las piezas y acabados de la llave Delta® están garantizados al consumidor comprador original, de estar libres de defectos de material y fabricación, por el tiempo que el consumidor comprador original sea dueño de su casa. Delta Faucet Company recomienda que use un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones.

Delta reemplazará, LIBRE DE CARGO, durante el período de garantía, cualquier pieza o acabado que pruebe tener defectos de material y/o fabricación bajo instalación normal, uso y servicio. Piezas de repuesto pueden ser obtenidas llamando al 1-800-345-DELTA (en los Estados Unidos y Canadá) o escribiendo a:

**En los Estados Unidos:**  
Delta Faucet Company  
Product Service  
55 E. 111th Street  
Indianapolis, IN 46280

**En Canadá:**  
Delta Faucet Canada  
Technical Service Centre  
420 Burbrook Place  
London, ON N6A 4L6

Esta garantía es extensiva en lo que cubre el reemplazamiento de todas las piezas defectuosas y hasta el acabado, pero éstas son las únicas dos cosas que están cubiertas. CARGOS DE LABOR Y/O DAÑOS INCURRIDOS EN LA INSTALACIÓN, REPARACIÓN, O REEMPLAZAMIENTO COMO TAMBIÉN CUALQUIER OTRO TIPO DE PÉRDIDA O

DAÑOS ESTÁN EXCLUIDOS. Prueba de compra (recibo original de venta) del comprador consumidor original debe de ser disponible a Delta para todos los reclamos. ESTA ES LA GARANTÍA EXCLUSIVA DE DELTA FAUCET COMPANY, QUE NO HACE CUALQUIER OTRA GARANTÍA DE CUALQUIER TIPO, INCLUYENDO LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN.

Esta garantía excluye todo uso industrial, comercial y de negocio, a cuyos compradores se les da una garantía limitada extendida de cinco años desde la fecha de compra, con todos los otros términos de esta garantía aplicados, excepto el de duración de ésta. Esta garantía es aplicable a las llaves de Delta® fabricadas después de Enero 1, 1995.

Algunos estados/provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de manera que la limitación o exclusión arriba escrita puede no aplicarle a usted. Cualquier daño a esta llave, resultado del mal uso, abuso, o descuido, o cualquier otro uso de piezas de repuesto que no sean genuinas de Delta® ANULARÁN LA GARANTÍA.

Esta garantía le da derechos legales específicos, y usted puede, también tener otros derechos que varían de estado/provincia a estado/provincia. Es aplicable sólo a las llaves Delta® instaladas en los Estados Unidos de America, Canada y Mexico.

© 2002 Masco Corporación de Indiana

**INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE**

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

**GARANTIE À VIE LIMITÉE DES ROBINETS ET DE LEURS FINIS**

Toutes les pièces et les finis du robinet Delta® sont protégés contre les défauts de matériau et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur et qui demeure valide tant que celui-ci demeure propriétaire de sa maison. Delta recommande de faire appel à un plombier compétent pour l'installation et la réparation du robinet.

Pendant la période de garantie, Delta remplacera GRATUITEMENT toute pièce ou tout fini, présentant une défécuosité de matériau ou un vice de fabrication pour autant que l'appareil ait été installé, utilisé et entretenu correctement. Pour obtenir des pièces de rechange, veuillez communiquer par téléphone au numéro 1-800-345-DELTA (aux États-Unis ou au Canada) et par écrit à l'une des adresses suivantes :

**Aux États-Unis**  
Delta Faucet Company  
Product Service  
55 E. 111th Street  
Indianapolis, IN 46280

**Au Canada**  
Delta Faucet Canada  
Centre de services techniques  
420 Burbrook Place  
London, Ontario N6A 4L6

La présente garantie s'applique au remplacement de toutes les pièces défectueuses, y compris le fini, et elle ne couvre que ces éléments. LES FRAIS DE MAIN-D'OEUVRE ET (OU) LES DOMMAGES PROVOQUÉS AU COURS DE L'INSTALLATION, DE LA RÉPARATION OU DU REMPLACEMENT D'UN ÉLÉMENT AINSI QUE LES PERTES OU

DOMMAGES DE TOUTE AUTRE NATURE NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE. Toute réclamation en vertu de la présente garantie doit être adressée à Delta, accompagnée de la preuve d'achat (original de la facture) du premier acheteur. CETTE GARANTIE EST LA SEULE OFFERTE PAR DELTA FAUCET COMPANY OU DELTA FAUCET CANADA, SELON LE CAS. ELLE EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE, Y COMPRIS LA GARANTIE IMPLÍCITE DE QUALITÉ MARCHANDE.

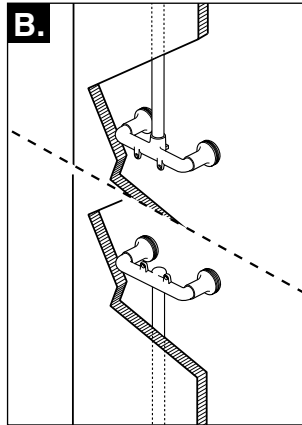
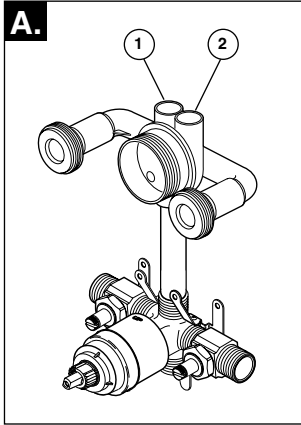
Les robinets installés dans un établissement industriel ou commercial ou dans une place d'affaires sont protégés par une garantie étendue de cinq ans qui prend effet à compter de la date d'achat. Toutes les autres conditions de la garantie de cinq ans sont identiques à celle de la présente garantie. La présente garantie s'applique à tous les robinets Delta® fabriqués après le 1er janvier 1995.

Dans les États ou les provinces où il est interdit d'exclure ou de limiter les responsabilités à l'égard des dommages indirects ou fortuits, les exclusions et les limites susmentionnées ne s'appliquent pas. Les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'une utilisation abusive de la négligence ou de l'utilisation de pièces autres que des pièces d'origine Delta® RENDENT LA GARANTIE NULLE ET SANS EFFET.

La présente garantie vous donne des droits précis qui peuvent varier selon votre lieu de résidence. Elle ne s'applique qu'aux robinets Delta® installés aux États-Unis, au Canada et au Mexique.

© 2002 Division de Masco Indiana

# 1



To be used with Jetted Shower XO™ models 1822 and 1842.

### INSTALLATION INSTRUCTIONS

**Before you start** . . . be sure to determine what type of installation you will be performing, whether or not you will install your jet module in a thin or thick wall. For thin wall mountings the front surface of the plasterguard should be flush with your finished wall. For thick wall mountings there should be no more than 1 1/2" between the front surface of the plasterguard and your finished wall.

- A.** Install Jetted Shower XO™ valve. Outlet (1) is the recommended showerhead outlet. Outlet (2) is the recommended outlet for the jet module.
- B.** Install the jet module at the desired position. **The orientation of the inlet is not important.** Make appropriate plumbing connections from the valve outlet to the jet module. The jet module inlet may be installed with the inlet facing up or down.

Para ser usado con los modelos de Jetted Shower XO™ 1822 y 1842.

### INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

**Antes de comenzar** . . . asegúrese de determinar qué tipo de instalación va a hacer, si instalará o no su módulo a chorro en una pared delgada o gruesa. Para instalaciones en paredes delgadas la superficie del frente del protector de yeso debe quedar al ras con su pared acabada. Para instalaciones en paredes gruesas no debe haber más de 1 1/2" entre la superficie del frente del protector de yeso y su pared acabada.

- A.** Instale la válvula de la Jetted Shower XO™. Se recomienda el tubo de salida (1) para la toma para la cabeza de la regadera. Se recomienda el tubo de salida (2) como salida para el módulo de regadera a chorro.
- B.** Instale el módulo de regadera a chorro en la posición deseada. **La orientación de la entrada no es importante.** Haga las conexiones de plomería apropiadas desde la toma de salida de la válvula hasta el módulo de regadera a chorro. El tubo de agua de entrada del módulo del chorro puede ser instalado con la entrada hacia arriba o hacia abajo.

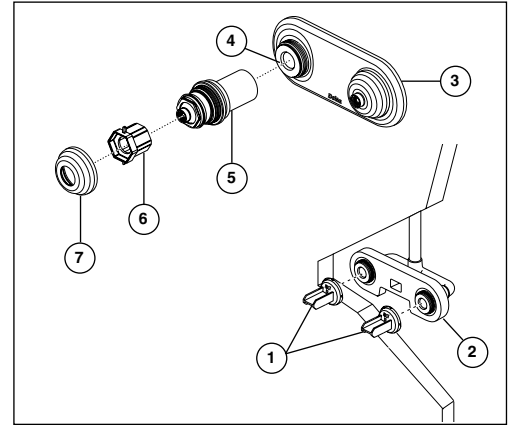
À utiliser avec les modèles Jetted Shower XO™ 1822 et 1842.

### INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

**Avant de débiter** . . . vérifiez si la paroi où vous voulez installer le module de giclage est mince ou épaisse. Dans une paroi mince, la surface avant de la plaque protège-plâtre doit être à égalité de la surface finie. Dans une paroi épaisse, l'écart entre la surface avant de la plaque protège-plâtre et la surface finie ne doit pas excéder 1 1/2 po.

- A.** Installez la soupape Jetted Shower XO™. La sortie (1) est la sortie recommandée pour la douche. La sortie (2) est la sortie recommandée pour le module de giclage.
- B.** Installez le module de giclage dans la position souhaitée. **L'orientation de l'entrée importe peu.** Faites les branchements nécessaires entre la sortie de la soupape et le module de giclage. Le module de giclage peut être installé de manière que l'entrée soit orientée vers le haut ou le bas.

# 2



When the jet module is ready for the trim, break off the covers (1) from the plasterguard (2). If this is not a thin wall mounting, the entire plasterguard may be removed. Hold the escutcheon (3) over the jet module (4) and thread on the jet sleeve assemblies (5). Use the wrench (6) to tighten the sleeve assemblies. **CAUTION: DO NOT OVER TIGHTEN.** Thread the bonnet assemblies (7) onto the sleeve assemblies (5).

Quando el módulo de regadera a chorro está listo para el accesorio, quite las coberturas (1) del protector de yeso (2). Si no está haciendo una instalación en pared delgada, puede quitar el protector de yeso completo. Sujete el chapetón (3) sobre el módulo de regadera a chorro (4) y enrosque el ensamblaje de la manga del chorro (5). Use la llave de tuercas (6) para apretar el ensamblaje de la manga. **AVISO: NO APRIETE DEMASIADO.** Enrosque el capuchón (7) en los ensamblajes de la manga (5).

Lorsque le module de giclage est prêt à être ajusté, enlevez les couvercles (1) de la plaque protège-plâtre (2) en brisant leurs attaches. S'il ne s'agit pas d'une paroi mince, vous pouvez enlever toute la plaque protège-plâtre. Placez la rosace (3) contre le module de giclage (4) et vissez les manchons de giclage (5). Serrez les manchons à l'aide de la clé (6). **ATTENTION: ÉVITEZ DE TROP SERRER.** Vissez les chapeaux (7) sur les manchons (5).

▲Specify Finish/Especifique el Acabado/Précisez le Fini

